

10 Questions Before Your Next Institutional Financial Review

عشرة أسئلة قبل مراجعة الأداء المالي لمؤسستك

A practical starting point for finance teams, consultants and institutional funders. Choose one current review and use these questions to identify information gaps and the next useful action.

قائمة عملية للفرق المالية والاستشاريين والجهات الممولة. اختر مراجعة قائمة واستخدم الأسئلة لتحديد المعلومات الناقصة والخطوة التالية المفيدة.

#	English question	السؤال العربي
1	Are the financial inputs complete, reconciled and owned by a named reviewer?	هل البيانات المالية الأساسية مكتملة ومطابقة للسجلات، وهل لها مسؤول مراجعة محدد؟
2	Are actuals and budget based on consistent definitions and periods?	هل تستخدم البيانات الفعلية والموازنة تعريفات وفترات متسقة؟
3	Which analytical adjustments are needed, and are their assumptions documented?	ما التعديلات التحليلية المطلوبة، وهل افتراضاتها موثقة؟
4	For lending activities, does portfolio-at-risk reflect outstanding exposure rather than overdue instalments alone?	في أنشطة الإقراض، هل تعكس المحفظة المعرضة للمخاطر الرصيد القائم للقروض، لا الأقساط المتأخرة وحدها؟
5	Is provisioning interpreted in relation to portfolio quality and applicable policy?	هل تُفسر المخصصات في ضوء جودة المحفظة والسياسة المعمدة؟
6	Can sustainability and profitability be explained after relevant adjustments?	هل يمكن تفسير الاستدامة والربحية بعد التعديلات ذات الصلة؟
7	Do liquidity and funding assumptions support the planned activities?	هل تدعم افتراضات السيولة والتمويل الأنشطة المخططة؟
8	Does each internal assessment conclusion show its evidence and judgement?	هل يوضح كل استنتاج في التقييم الداخلي البيانات والحكم اللذين يستند إليهما؟
9	Do scenarios identify the assumptions that would change the decision?	هل تحدد السيناريوهات الافتراضات التي قد تغير القرار؟
10	Do the recommendations have an owner, a next action and a review date?	هل لكل توصية مسؤول وخطوة تالية وموعد مراجعة؟

Worksheet: Decision to make / Information missing / Reviewer / Next action / Review date

ورقة العمل: القرار المطلوب / المعلومات الناقصة / مسؤول المراجعة / الخطوة التالية / موعد المراجعة.

Your next step: Want to see how these questions fit into a connected financial-analysis workflow? Book a 30-minute MiyarLens demo: <https://miyarlens.com/demo>

الخطوة التالية: هل تريد معرفة كيف ترتبط هذه الأسئلة بمسار متكامل للتحليل المالي؟ احجز عرضاً لمعيار لنس مدته 30

دقيقة: <https://miyarlens.com/demo?lang=ar>

This checklist supports a review conversation; it is not a licensed credit rating, an EFQM assessment or professional advice tailored to an institution.

تدعم هذه القائمة نقاش المراجعة، وليست تصنيفاً ائتمانياً مرخّصاً أو تقييماً وفق EFQM أو مشورة مخصصة لمؤسسة بعينها.